

日本台湾医師連合会長就任にあたり

岡山文章

梅雨空のもと、木々の緑が生き生きと美しさを感じさせる今日この頃、会員の皆様におかれましては、日頃より御配慮等いただき感謝致しております。

平成15年3月21日総会において会長に就任いたしました岡山です。

さて連合は、発足してからこの一年間、数多くの講演会、協議会を開催してまいりました。また、ホームページの開設、会報の創刊、連合の紹介及び台湾WHO加盟支援の小冊子の作成など、これからの本連合の活動や発展のために必要なツールを予想以上に完成させることができました。これも勇退された前会長重光茂栄先生及び理、監事諸先生方の御苦勞、御努力の賜と感謝する次第です。

重症急性呼吸器症候群(SARS)の出現によって台湾をとりまく国際環境は大きく変わりました。私も医師会懇親会の席で「私は政治には無知ですが、人道上の立場で考えると台湾のWHO加盟は当然な事でしょう」と励まされました。坂口厚生労働大臣も台湾加盟の支援を公言しており、また、日本の世論、報道関係は、日本政府に対し、リーダーシップを取って世界中の国々に、台湾の早期におけるオブザーバー参加を支持することを働きかけるよう促しています。

今年台湾は、ジュネーブでのWHO総会へ、7回目の入会申請をしたにもかかわらず、またしても門前払いをされてしまいました。しかし今回、マレーシアのクアランプールで開かれたSARSのWHO専門家会議において、台湾が30年ぶりに正式参加できたことは、やはり歴史的なブレイクスルーといえるでしょう。本連合は最終目標のWHO正式加盟、国連加盟に向けて、これからもあらゆる手段、チャンネルを通じて、台湾を支援していくつもりです。

世界30ヶ国でSARSが蔓延している中、4月下旬からは感染者及び死亡者が目立ち始め、台湾でも大きな被害を受け、国際的に注目されました。その中でも特に「台湾人医師事件」はわれわれ台湾出身、日本在住の台湾人医師にとって、大変つらい出来事でした。私自身、台湾人医師事件について朝日新聞社をはじめ、フジテレビ、日本テレビなどのメディアから電話取材を受けました。私は日本のマスコミが「台湾人医師」を大きく取り上げている風潮をしみじみと感じ、それと同時に、日本の報道関係者が本連合のホームページを詳しく調べ、よく理解した上で取材している事もわかりました。会員におかれましては、ぜひ、いろいろなことについて、どしどし「My Opinion」を本連合ホームページに掲載し、発信していただきますようお願い致します。

本連合は5月中旬より、在日各台湾医科大学同窓会諸団体とともに、台湾SARS支援活動に参加しました。アイソレーションガウン(防護服)やメディカルキャップ、シューズカバー、ゴーグルなどを至急台湾へ送りましたが、現在、感染者搬送用担架(トランジット・アイソレータ)一台を台湾へ寄贈する予定です。

日本台湾医師連合は、重光茂栄先生の御勇退、理、監事として一年間御活躍戴いた葵東海先生、井上岳先生、頌彦真賢先生、簡野邦彦先生、小島武彦先生、荘司明先生、陳正雄先生、広中俊賢先生、元山逸功先生、森山勝宣先生の御降板と、陣容が一変いたしました。新会長としての就任にあたり、連合のより一層の充実を図るため、諸先生の御助言、御指導を仰ぎ、微力ながら最善の努力を尽くして、日台の絆を深め、一日も早く台湾の国際的地位の正当化及び台湾の保健、医療、福祉の向上への早期実現へ向け努力していく所存でございますので、何卒今後とも御支援よろしくお願い申し上げます。

「小沢一郎先生講演会的反省」

武田守祿

最初知道要舉辦小沢一郎先生的演講會時、台醫連的理事們都非常興奮、會場預定在可容納1000人的東京國際フォーラム、希望透過這個演講會、能讓日本民間各階層、更進一步認識日

本与台湾的密切關係。可是9月下旬、小沢先生的事務所突然通知岡山先生、希望這次的演講會不要對外公開、聽眾限定在台醫連的會員、會員的家屬以及友人方面。因此演講會大規模的縮小、會場改在ホテルニューオータニ。

11月下旬發生了二件不愉快的事件。首先是金美齡先生在立川市的演講會、受到親中分子的压力被迫取消。接着又有所謂「日中友好促進會」寫威脅信給小沢先生事務所、警告小沢先生取消此次的演講會。雖然有這些不肖分子的干擾、在各位理事們的分工合作下、演講會還是照預定舉行。

終於到了3月14日演講會的日子。当天首先由重光會長致詞、金美齡先生介紹小沢先生的履歷後、演講會正式開始。演題是「小沢一郎が考える21世紀の日本及びアジア、先生的故鄉岩手県也有位從台灣來的醫師、因此從以前就對台灣有親切感。在演講中、小沢先生再三強調日本与台湾的密切關係。做為一位自由党的党首、也無法在演講會中、正式表明親台的言語、這是很遺憾的事。

演講會順利在7時30分結束、由於小沢先生有重要的會議、因此無法參加接下來的懇親會。這次的演講會是台醫連成立後的第一次演講會、由於聽眾限定在會員以及會員的友人方面、加上12月各種活動很多、星期六下午醫院無法休診等關係、很可惜只有130多位參加。希望下次能有這種機會、能慎重的選擇時間、讓更多關心台灣的日本友人參加。外在演講會中深感台灣正名的重要性、由於日本与台灣沒有邦交、再加上中國的阻擾、很多日本的政治家無法表明自己的立場。這是很可惜的事。希望台醫連能更加努力、主動地和日本政界、輿論界加強交流、進一步地達成日本朝野在國際社会上支持台灣的工作。

WHOシリーズ①

WHO簡介

東 昌明

想要理解台灣與WHO的問題、首要條件就是熟知WHO的組織構造。因此欲以手頭上收集的資料、竭盡可能對WHO作一整理報告。

WHO是什麼？

World Health Organization 是世界最高的衛生保健機關、透過WHA(World Health Assembly)總會掌管全世界衛生保健事務。目的宗旨在促進維持全人類都能分享最高的健康水準、免于疾病的痛苦。界定健康乃是人類基本的權利、不能因種族、宗教、政治信仰、經濟以及社會條件的差異而有所區別阻礙。(The enjoyment of the highest attainable standard of health is one of the fundamental rights of every human being without distinction of race, religion, political belief, economic or social condition.)

1945年在美国旧金山開催的國連總會中(The united nations conference on international organization)由中華民國及巴西提案創設國際衛生保健機關經表決通過、于次年(1946)召集國際衛生保健會議(WHA前身)、制定WHO憲章。再于2年後、1948年4月7日經國連加盟國過半數議決WHO正式發足、而每年4月7日也被定為世界衛生日。

同年6月24日在日内瓦舉行第一屆世界保健總會(World Health Assembly 簡稱WHA)。會中規定每年5月必定在本部日内瓦召開年次會議、目前擁有192個會員國

以及 2 個準會員國、5 個 observer 團體等。

A. WHO 的組織構成

主要由 3 部分構成及事務局的編制

(1) WHA (World Health Assembly)

WHO 最高意思決定機關、由全加盟國組成、每年 5 月在本部日內瓦召開年次會、舉凡 WHO 的事業計畫、預算、執行理事國的選任、以及事務局長的選任等都須經此總會議決後實施。

(2) 執行理事會 (Executive Board)

由 WHA 中選任 32 個執行理事國各推派一名執行理事組成執行理事會、擁有提案與助言權、執行 WHA 的議決事項與政策的實施。

(3) 地域機關 (Regional Organization)

WHA 將全球制定成 6 個地區、分別是非洲、美國、南東亞細亞、歐洲、東地中海及西太平洋、各地設置有地域事務局及地域委員會以處理地域事務。

(4) 事務局 (Secretariat)

設有事務局長、是 WHO 最高技術及行政長官、任期 5 年、可再選一次。候補者乃由執行理事會提名經 WHA 同意任命、總部設於日內瓦。談到事務局、順便也談談今年 7 月即將就任的第六屆事務局長、南韓籍的李鍾桂先生。由於第五屆的事務局長布倫特蘭德先生 (Harbord 出身) 無意連任、因此在今年 1 月 28 日、5 位候補者中 (分別是比利時的皮爾特先生、莫三鼻給的莫昆比、埃及的薩蘭、墨西哥的法蘭克以及南韓的李鍾桂先生)、經 32 名執行理事投票表決。南韓籍的李鍾桂先生經七輪的苦戰、才得以過半數 (17 票) 擊敗比利時的皮爾特先生、脫穎而出。尚須經 5 月 19 日 WHA 總會的認可、才能在 7 月 21 日正式就任第 6 屆 WHO 事務局長。

李鍾桂先生 (Lee Jong Wook)

1945 年出生于漢城、年齡 58 才、1983 年加入 WHO 到今年剛好滿 20 年。畢業于南韓國立韓城大學醫學院、美國夏威夷大學公共醫學研究所。1981 年服務于美屬薩摩亞赤道醫療中心、加入 WHO 後、歷任西太平洋地域機構馬尼拉慢性疾病防治區秘書長、總部結核防治區總指揮、特別代表など、精通英、法、中、日、韓語。

他支持一中原則、認為台灣參與 WHO、根本上就是一個政治議題、而 WHO 基本上不是處理政治性問題的組織、應該由國連或其他部門去處理、這是他對台灣加入 WHO 的問題的看法。以 WHO 事務局長的身分發表的談話、當然是有一定的分量。

對今後工作的重點、他也提示幾個方向。將以改善非洲國家的保健衛生為第一優先、其次 AIDS 等傳染病疫苗的研發、防治工作等。

B. WHO 會員國的資格條件：

(1) 正式會員國 (依 WHO 憲章的規定、以下 3 種方式者)

(a) 國連加盟國

國連加盟國、只要根據其本國的憲法加以署名即可、或則能接受憲章者

(b) 1946 年派遣觀察員參與世界保健會議的國家、

或則 1948 年第一屆 WHA 會議中、調印簽署 WHO 憲章的國家。

(c) 以國家的名義申請入會、經 WHA 加盟國半數以上議決通過者。

(2) 準會員国 (Associate Member)

国家會員以外、非自治地域代行外交事務主体者、經多数加盟国の同意得申請為 WHO 準會員国。

上述(1)、(2)以外、無法依 WHO 憲章成為正式會員国或準會員国の国際社会成員、也可以 observer 的身分参与 WHO 的活動、WHA 會議、必要時也能得到正式的協助與支援、而不受任何干擾。但是無議決權。

例如：國際赤十字—完全非政治团体。

パレスチナ、マルタ共和国—未完全被認為主權国家。

バチカン、リヒテンシュタイン—主權国家等。

都是多年以 observer 的身分参与 WHO 的活動。(此方式被認為是目前最符合台灣的ニーズ)

(3) 成為 WHO observer 的方法：

(a) 經 WHO 事務局長的要請

依 WHA 議事規則第 3 条、WHO 事務局長有權邀請非加盟国出席 WHA 會議。更具体來說、某一国或社会成員欲参加 WHA 會議、將其主旨本意、以文書伝送 WHO 議長處、經裁決通過即可。(例如：台灣在 1997 年 3 月、當時外交部長章孝嚴即嘗試以此方式書簡 WHO 事務局長、但是被拒絕。)

(b) 經 WHA 議決通過

WHA 是 WHO 的最高權力機構、某国際社会成員欲以 observer 的身分出席會議、得經由加盟国提案列入大会議程内(由 19 名成員組成的總務委員會審核採決)、經會議議決過半数通過、即可派遣 observer 要員参与 WHA、進駐 WHO。例如パレスチナ自治政府、在 1974 年即以此方式成為 observer。而台灣由 1997 年 4 月以來至目前、也以此方式叩關、皆敗北而返。去年 2002 年 5 月 13 日、台灣以 Public Health of Taiwan(台灣公共衛生実体)名称申請成為 observer、只有 20 餘国支持、無法過半数斷羽而歸。

C. WHO 的主要事業項目：

- (1)、医薬品、食品、栄養。
- (2)、熱帯病、結核、ハンセン病(Leprosy)。
- (3)、新興、再興感染症、伝染病。
- (4)、人材育成、途上国支援。
- (5)、環境保健、化学品安全。
- (6)、家族保健、出産。

台医連 2003 年度役員改選

選挙委員会

台医連役員改選につき改選作業を円滑に推進するため、会長(重光)の任命にて当選挙委員会が設置された。ご承知の通り会は設立間もなく、皆様のご協力のお蔭で軌道に乗りつつあるとは言え、現時点では、定款に則つての改選は事実上多くの問題が生じかねないと理事会は判断下し同時に現状にふさわしい一時的な変則選挙法を研究し、論議のすえ議決した。従つて、当選挙委

員会は理事会の議決(選挙告示)に基づいて2003年度の役員選挙を施行した。

平成15年1月19日に、選挙告示とともに役員立候補の案内をFaxで全会員に通達した。1月26日の期限まで、立候補の申し込みは2名だった。常任理事会は立候補の申し込みに基づき、役員立候補の推薦リスト(理事19名、監事2名)を練り出した。2月2日、当委員会は役員立候補の推薦リストをFax方式で全会員に承認を問いかけた。結果的に、81名(過半数)の会員の承認を得た。第8回理監事会議に選挙の結果を報告し、同時に、生じた監事1名欠員につき討議を求めた。理監事会は、総会までに適切な監事人選がいれば、再び承認を求めると多数決で対策を決めた。3月4日監事立候補の追加承認をFax方式で全会員に伺い、会員51名の同意の返事しか得られなかったが、会長の権限行使にて(返事がなかった場合は本会会長に委任同意を)監事立候補の承認は成り立った。

以上、台医連2003年役員改選の経過を報告致します。会長を始め、役員達が人材ハンティングや会務などに忙しく、大変ご苦勞様でした。最後、欠かせない会員皆様のご協力にも心から感謝致します。(文責 頌彦真賢)

SARS 台湾遊記

中山博雄

自從開業以来毎年有一次回台湾探親的機會、總可以聊一下寂寞的心情。勤務医的時代2、3年才回去一、最長的時候8、9年没回去的經驗也有過、算來現在是天堂般的境遇。前幾年都在暑假時回台、天氣太熱、小孩子受不了、不喜歡回去、近幾年改在黃金週(G.W.)、短短的幾天回去沾了一下露水就回來。今年也不例外 G.W.要回去一 享享家鄉的温情、年底 MR さん送來的カレンダー馬上看了一下今年的 G.W.在何曜日、心裡盤想今年要回去的日程。新年總是留在日本過年、吃年夜飯、看紅白對抗、喝新年酒、到神社初詣、洗温泉、去スキー、和同學家族聚餐、享受純東方的年末年始休假。今年也是渡過了新年假期。過了年就吩咐家內、快訂 G.W.回台的機位、免得像以往一票難求、受旅行社的冤氣。今年回台的日期就訂在5月2~5日三泊四日、不長也不短恰恰好。

回台的日子一天天接近、心情也越來越開朗。沒想到3月底 WHO 發表晴天霹靂的消息、海峽對岸的死豬國去年11月發生「謎的肺炎」會致人死命的傳染病、却不吭聲、讓傳染病毒、隨著客運機向各地擴散、一點道德觀念也沒有似的。廣東、香港、北京、內蒙古、然後越南、新加坡、菲律賓一路蔓延、連這在北美半球的加拿大、美國的 china town 到處開花。同時、伊拉克情勢緊張、戰爭的爆發如箭在弦一觸即發、每天的電視、報紙上盡是這些新聞、搭機旅行開始有點擔心。

4月初、流行狀態日趨嚴重、WHO 發表中國的廣東、香港、新加坡、加拿大的多倫多是疫區、要前往旅行的觀光客盡量不去、或是取消行程的聲明。機內傳染也是一種容易被感染的途徑之一。這時、台灣還算平靜的、從台灣來的親友客人、一上飛機就立刻戴上口罩、機艙內不敢吃、不敢喝、也不敢上廁所、緊張兮兮的、險些要發瘋似的。

回台的事、為了安全起見、又一次向台灣的同学探了消息、大家好像若無其事的、說上飛機時戴口罩就沒問題、心頭鬆了一口氣。4月5日伊拉克被打敗的消息、也沒什麼好高興的反而 SARS 的流行愈來愈厲害。4月3日豬國的白賊七一北京政府 報感染人數和死亡病例數的大醜聞被忠實的醫師揭穿。從此就像滾雪球似的增加起來。台灣的感染情況、在起先的幾週、還控制的蠻好的、4月22日、和平醫院的院內感染爆發後、台灣全土也被 罩在 SARS 的影響下痛苦的呻、幾家大醫院淪陷在新型肺炎的旋渦中 扎。

回去的前一週、雙親和親友每天來電話通報狀況、勸沒事的話不用魯 的回台、能免回去

就免了比較賢明。回、不回、每時每刻就在扁桃體—海馬一帶狀回、大腦的邊緣系之間徘徊、傷透腦筋、腦細胞不知死了多少億個、痴呆症大概會提早幾天發病。不回去實在違背自己的下意識、等了一年還不能踏到鄉土、不能見到親朋老友、沒能嘗到道地的台灣口味、一定會後悔不已。回去了、萬一和 SARS 結了緣、回不了日本、或是回來後要被隔離十天、才建立不久的事業基盤、可能毀於一瞬、挑戰性實在太高、要付出的無法估計。

今年 G.W. 要去日本近鄰的國家、客運班機家家有空位、乏人問津的公司大有人在、可以東挑西選、客人是比以前有量。記得前幾年要個機位簡直難如登天、一位難求、今年實在是福中不知福。回去三天前、已不和旅行社講個明白也不行了、大概兩週以來、幾乎每天都有旅行社的付款通知、煩透了、再三的長考、心一橫、決定回去、免得留在這裡後悔一年。回去的決定告訴雙親、反而令他們擔心、回去的事反而不太孝順了。小孩子怕被 SARS 薰倒、也不隨我們回去、很是淋しい、心頭寒寒的。比訂的日程提早一天起程、四泊五日。

5 月 1 日午前的門診完了後、預定的時刻到機場、往年 G.W. 出國的熱潮風光、已不復見。空港內疏疏鬆鬆的、沒幾分鐘就辦完搭機手續、不用測體溫、但是要前往台灣的旅客、必須填寫健康證明表。戴口罩 免稅店的旅客還不多、進候機室就有七成的旅客戴上口罩。在機內有九成的旅客戴口罩保護自己。比預定時間提早到達目的地—南台灣的國際機場、降落的幾分鐘前、從機窗看到故鄉的夜景、腦裡想說這才是世界最美的夜景。入境時一律要量體溫、入境審查官員、機場的服務員都戴口罩在工作、戒備森嚴。旅客不多、清清、來機場接送的民眾也都戴口罩、看不到笑臉、看不到口罩後面真正的臉。機場內氣氛凜重、SARS 保衛戰的第一線、大家都戰戰兢兢的、謹慎其事、自然而然地緊張感增高不少。

家母有病、正在同學開設的醫院接受理學療法、只能利用這旬假期回鄉探親、順便向同學道謝對家母的照顧、也能瞭解詳細的病情。SARS 要在台灣肆虐到何時、到什麼程度、沒人知道、在才要開始蕭張的時刻、趁早回去、比較容易脫險、萬一蔓延的狀況控制不了、暑假要回台也會有問題、不得不在此刻下了回台的決心。

回台的翌日、陪同家母到同學的醫院、在玄關被下來量體溫、強制戴上口罩才准進入院內、日本還沒見到的光景、就出現在眼前。聽說這是從 5 月 1 日開始、衛生署規定的、院內充滿消毒味。職員、患者、醫生護士全員都必須戴口罩才能在院內活動、以減少院內感染的機會。正好有事需要到銀行辦手續、進了銀行門口、也被要求量體溫、正常的體溫才被放行、銀行內戴口罩工作的職員大有人在、有点像花粉症流行時的日本公司的景像。同日下午去探望住進老人之家的姑母、同樣的要進去施設的大門時、要量體溫、戴口罩才能探訪入居的老人。

回台灣總是會被請上餐廳、平時車水馬龍擠得水泄不通的名店、在這個時候也是疏疏落落的、往常意氣軒揚、精神抖擻的店員、連日客人稀少、生意下落、顯得有氣無力、老怕店員無事可做、要店員每人手拿蠅拍、見蚊蠅就打、可保持環境衛生預防 SARS 傳染、又可打發時間。以前吃客、不是酒氣沖天紅光滿面、就是大腹翩翩高聲濶氣、SARS 來了、大家都低聲下氣、吃了就快走、相互警惕、怕被傳染上這個惡疾。到了幾家餐館、都是客人寥寥無幾、坐不到三、四成。為了帶回日本的土產品、就去南台灣最大的百貨公司採購、本來週末週日是客人最擁擠的日子、可惜沒那繁榮的景象、百貨公司購買物品的客人不多、來的客人戴着口罩者即是不少。百業蕭條、不景氣之中、又遭到煞死病、屋漏偏逢連夜雨、雪上加霜、給台灣經濟上的打擊可算不少。

離台的前夜、總有同學的聚會、大家見面話家常、交換人生經驗、今年的會場設在高雄最高的建築物的第 45 層樓的餐廳、要進大樓門口時、就被要求量體溫、正常者才准入內。預定開始的時間到了、兩位同學還沒露面、到場的同学有點擔心、七等八等還是不見蹤影、服務于長庚醫院的謝兄和任教于醫學大學公共衛生的葛兄、大家推測他們兩位可能受到感染、被迫在家隔離而不得動身前來參加盛會。甚念、今年不能見到他們兩位、但願他們平安無事。

5月5日離台返日,一大早往機場,出境大樓辦理登機手續櫃的前方,旅客、機長、空中少爺、小姐等々大擺長龍地等着量体温、填写健康調查表。機場內全員一式、都戴着口罩,各式各樣的、五花八門眼花撩亂,有N95、N125……簡直是口罩公司的Fashion show。政府規定上飛機前要戴口罩,好處真不少,頓時台灣的公眾場所,空氣變得比較清潔,也可以保衛自己免受傳染。但是,機場的氣氛是緊張、嚴肅、沈重的。

在出境的候機室,終於沒到往年都在這個時候這個地點能見到的熟人,有点失望,否則又可暢談這次回台的心得。SARS到底是太可怕的,多少人還是没能冒這個大險、回去探望親愛的故鄉。進入機艙,沒有人不戴口罩的,密室內的感染度比較高,政府呼籲民眾在機上、電梯內、電車內、公車內、計程車內要戴口罩以免被感染,大家被宣傳教育的老々実々の,有這樣自動守法的老百姓難得一見。性命相關的時候,大家還是很有紀律的、真感動。飛離台灣上空不久就萬里晴空,雖然是大好天,機內却是靜悄悄的,沒有往常GW遊興未盡的那種歡笑声。午餐時間,大家口快手快的飯吃,不一會兒,又戴上口罩,要酒、要飲料的呼喚聲幾乎等於零。沈悶的旅程,好不容易抵達成田機場,總算鬆了一口氣,離開出境海關,緊脫下口罩,深々地吸了滿腔的新鮮空氣,第一次感覺到日本的空氣是這麼地乾淨。從機場回家的路上,一直在想,還要靜觀十天,萬一有三長二短,可要轟動全日本,慘遭被隔離的命運。煩惱歸煩惱,總算完成今年中想要做的行事,達成感的自我滿足、同時心中的安堵感也油然而生,多少能了解現地的實況。SARS對百姓的生活、生命的影響,無遠弗屆。

写這篇文章中,被一再傳來的不幸消息,停筆好幾次。醫師、護士、醫院內工作的同仁不幸逝世的消息,讓我很休克,打斷我的思路無法繼續写下去。3位年輕有為的醫師,剛完成繁重的醫學課程,帶着美麗的夢想,步入医治病患的旅途,就遭到致命的打擊,令人可惜;個人、家族、社会都留下深刻的創傷。整個台灣的醫療環境,受到莫大的蹂躪。

星々之火亦可燎原,一時的疏忽造成這麼重大的傷亡和損失,不知要向誰申訴。廣東、香港、北京癸病在前,台灣竟然沒有能力防患未然,落後於台灣的澳門、南韓、比台灣進步的日本都能把SARS遏阻在國門外,台灣為什麼不能?每天看SARS的網路新聞,令人臉紅沮喪,台灣總是和北京並列齊名,被WHO訂為疫區,是官方無能?還是民眾無知?戰後五十多年,國民黨那種是非、黑白、善惡不分的教育,講的是一套,做的又是一套,把民眾教成這樣不守法、不守分,才造成台灣目前的困境。台灣人該醒々了,中国才是台灣的大毒草,到處妨害台灣的進路,帶給台灣人民大禍害而已。

在SARS的保衛戰中,台灣被整個打跨,政府沒有全盤的計劃,東抓西補亡羊補牢政策,根本跟不上現在快速變動的時代。和平醫院那種封院的愚蠢手段,在現代民主國家實是難得一見的行政措施。台灣——不論政府和百姓,應該多向隣国的日本學習做事的認真態度、和對事的多方合理的思考,這樣才會少出差錯。

每到歐洲旅遊,到各国的大城市,總會被帶去參觀有名的大教堂,在教堂的庭院可見到紀念中世紀黑死病在歐洲流行時、因而死去的民眾的鎮魂塔。台灣、在這次的瘟疫之後,也該建塔來招魂那些在第一線工作而死去的醫療同仁和一般民眾,永誌不忘他們留下的績業和不幸的人生。

願·上天祐我台灣、早日康復。

台灣 SARS と「台灣人醫師事件」

劉國揚

新型肺炎(重症急性呼吸器症候群=SARS)の全世界蔓延により台灣も大きな被害を受け、感染者及び死亡者が多数増加している5月中旬、日本で「台灣人醫師事件」が起きました。坂口

力厚生労働大臣の嚴重抗議に台湾当局が「日本国民を不安にし混乱させた」として「心からのおわび」を示す声明を公表、またその後日本での二次感染がなかった事から、一人の未熟な台湾医師の軽率な行動が招いた重大事件が台湾人及び台湾の医療全体への不信感、また百年以上も持続している日台友好関係を傷跡を最小限にとどめた事は幸いでした。

「台湾人医師事件」に関連して、台湾の一部の人から「台湾当局のお詫び」に対し「国の威厳を守らねばならない」などの異論を唱え、また馬階記念病院の記者会見中の日本人記者の質問内容に対して、激しい反発が起こりました。言論自由、民主政治を標榜する国家ですので、いろんな意見があつて結構な事ですが、しかし、どういう風にしたら「近代文明国家の流儀」にふさわしいかという常識があるはずです。ほぼ同時期にヨルダン国際空港で発生した毎日新聞記者の「荷物爆発事件」に際し、日本の対応を手本に考えてみましょう。

「爆発事件」直後、日本全国で事件の経緯を報道され、事件発生責任所在は本人及び取材派遣した会社とし、毎日新聞社は事情確認を急ぐと同時に日本国内で記者会見しお詫びしています。各紙の記事の中、個人の軽率なふるまいへの批判と共に、会社の報道機関の危機管理の未熟さをしっかりと指摘しているほか、日本政府外務省も大使館員を取り調べに立ち合わせるなどの対処をしています。その後、毎日新聞社は特別調査班をつくって事実調査をし、さらにその詳細結果と緊急座談会を公開発表する一方、地元のアラビア語紙2紙の朝刊に社長の名前でヨルダン国民や事故の被害者への謝罪広告を載せて、又、編集幹部から社長まで、ヨルダンに飛び、犠牲者やその家族、国王に謝罪しました。

馬階記念病院の記者会見の冒頭、病院側は「SARSとの闘いの中で感染した医師も被害者だ」と主張したが、そもそも病気を治療し、そして感染ルートを打ち切るのは医師の基本デューティーですし、最前線で病気と格闘し、身を張って、社会の人々の健康を固く守って初めて尊敬されるはずです。朝日新聞記者の「医師は台湾と日本の人たちに対する加害者ではないのか」との指摘には道理があります。病院の「被害者」論はむしろ中国へ読み上げるべきでしょう。朝日新聞記者は次の質問をしました：「もし日本で買春したとすれば、相手に感染した可能性が高い…」横柄な態度で、ぎこちのない「中国語」で発言したため「台湾華語」を使用する台湾人がびっくりしました。

本来、ジャーナリズムの基本は、公正、客観の立場に原点をおき、全事実を深部まで追及し、そして冷静に世にその結果を公開することです。ジャーナリストは、一人の人間である以上、個人的で主観的な観点を持つのはやむをえないにしても、買春提起を真相究明の approach 手段として使うのは、台湾のみならず日本にも侮辱であり、また、日本の国を代表した様な態度、姿勢を公の席で発言するという事については、本人のみならず、日本にとっても大きな汚点として残る事でしょう！

日経新聞記者が「医師が別の国に感染の恐怖を与えた。台湾は中国の隠蔽を批判できない」と激しく病院を批判しましたが、もしかすると最初の「医師も被害者だ」との論理を向けなかったら、日本からこんな非難を受けなかったかもしれないし、また病院側が医師の旅行の全容を把握できれば、日本側の「買春」の質問にきっぱり否定し、真正面から反論することもできたでしょう。つまり、日本が台湾に期待している紳士的な態度に台湾が及んでいないという、一種の「文化」の衝突の結果だと思えます。

これらの最中、小豆島のホテルに対し心からの詫びとして、一人の民間人である石川県在住の台湾人女性歌手が私費200万を出した事は我々台湾人としての気質や情を誇りに感じる出来事でした。

台湾ももっと強い国になればとの嘆きも聞こえてきそうですが、SARSが去りつつある今日で考えると、台湾は中国のように死刑を持ち出すまでいかず、またシンガポールの様に「監視社会」にならなくてよかったですと思います。台湾は自由、民主の格好を維持し、人権配慮をしながら、SARSの撲滅をはかってきました。それにより近代国家のフレームを手にはしましたが、これから、本来はフレ

ームとペアで受け取らないといけない近代化のマイント(おのこの自己責任と他人に対する負う責任)をしっかり忘れないで務めていけば、強い国家ができあがるでしょう!その結果「WHOへ入ってくれ」「国連へ入ってくれ」と世界中から言われ、求められる事でしょう!夢はいつ実現できるでしょうか?!

木村太郎のコメントに対する抗議

劉文玲

先月 SARS 患者、台湾人医師の日本旅行の件につきまして、日本に多大なご迷惑をおかけし、一台湾出身の医師として、日本の方々大変申し訳なく思っております。

しかし五月二十日フジテレビスーパーニュースの木村太郎さんは「どうして台湾政府はもっとはやく日本に通報しないのか? そんなに国際責任を持たないなら、台湾の WHO 加盟はもう少し待ったほうがいい。」というコメントを出しました。台湾政府は SARS 患者日本旅行の件につきまして、いち早く五月十八日に日本に謝罪しました。しかし、WHO から排除され、SARS に関する情報や支援を受けられない台湾に「国際責任」を果たしなさいと要求するのは酷ではないでしょうか。台湾は七年前からずっと WHO の参加を求めつづけ、今、SARS との苦戦のなかでも、WHO のオブザーバーとしての参加さえ認めてもらえない。そんな WHO に拒まれた台湾に日本や世界諸国は「国際責任をもちなさい」という立場があるのでしょうか?

>SARS は中国が情報を隠蔽したせいで世界中に広がったわけですが、中国はいまだに世界に謝罪はしていません。しかも中国は「台湾は中国の一部で台湾の2300万人の健康は中国が責任を持つ」と言って、台湾の WHO 加盟を反対してきたのです。そうだとすれば、日本は中国に抗議すべきではないのでしょうか。中国に対しては一言も言えないジャーナリストがなぜ WHO の会員ではない、しかも WHO 加盟を拒まれてきた台湾に「国際責任をもちなさい」といえるのでしょうか。木村太郎さんのコメントはおかしいのではないのでしょうか。

一位年青時代偶像的逝去

岡山文章

每次到羅馬觀光旅行,總是會照幾張坐在西班牙廣場吃冰淇淋的記念相片回來,雖然身旁沒有奧黛麗赫本陪着,而且自己也不是美男子(葛雷哥萊畢克)…………。

6月12日,青春時代的偶像之一——グレゴリー ペックさん去世了。想當年,從「羅馬假期」的 Joe Bradley 記者到「六壯士」的キース・マロリー隊長,葛雷哥萊畢克陪着我們長大成人。那付「正直的神情」「正義的化身」似的影像一直留在我的腦海裡。看着身旁長得比我高半個頭的兒子,不禁感嘆,又是一個時代的落幕了。

日本各媒体也特意地報導和哀悼他的逝去。有人說他公私兩方都是美国良心的體現,就像在「アラバマ物語」裡扮演的充滿正義感和リベラル理念的美国律師。也有人說他沒有泰隆飽華英俊,不像約翰韋恩性格,也比不上亨利芳達的知性,但是,他一直就是堅持自己信念、值得信賴的理想男性。

也有人批評他說:「銀幕上他只是挺着腰幹、站在那裡而已。」說的沒錯,但是被他那深情款款的兩隻眼睛一 ,再聽他那充滿磁性的話語,再多幾天的羅馬假期也嫌不 。大學時代一直深為他們兩位的離別感到 惜,現在,反而覺得這是一段不可能有結局的戀情。也可能是因為

我已經步入中年(?老年),不過,金童玉女的影像,還是歷歷如新。和大家記憶猶新的6年前奧斯金像獎最佳影片「タイタニック」中的火辣辣的愛情,以及同年出品的「戀愛小説家」中的中年男女、扭扭捏捏的相思相愛比起來,「羅馬假期」的那一清純的戀情,顯得格外的古典和迷人。

「羅馬假期」最後的記者招待會中,奧黛麗赫本扮演的アン王女的那一付欲語還休神情、加上欲行又止的腳步,我想,有許多人會這麼嘆氣:「愛情是可遇而不可求的」不過,如果「男女之間的愛情」是人生極其重要的一部分的話,尋找愛情將是人生必須追求的目標之一。那部有名的電影大作「乱世佳人(風と共にさりぬ)」のスカレット・オハラ(費雯麗)就是典型的例子。

我第一次看「乱世佳人」是高二考完月考的一個午後。就像當時一位老師說的:「隨着年齡的增加,乱世佳人愈看愈有味道」30年來,我看了不下10次,每一次總是不同的感受和衝擊。在美國急速的社會變遷因而引起的南北戰爭中(リベラル対保守),一名愛爾蘭系的少女(スカレット・オハラ)面對着意中人(アシュレー)宣佈和他的表妹(メラニー)訂婚,接着南北戰爭爆發、家破人亡等々接踵而來的災難中,為了活下去而奮戰,費雯麗把那付澆辣、不屈不撓的角色,演得淋漓盡至。一直記着的白馬王子アシュレー,以致忽視了——一直深深地愛着自己的レット船長(クラーク蓋博),導至最後兩人的分手。歷史上,有「不愛江山愛美人」的真實故事,不知道各位有沒有認真地想過,那一種愛情最「?甜蜜」或者「?完美」或者「?充實」。

台医連広報部さと医も便り第一回会員アンケートの結果

回収率:27.89%

1. 日本に移住したことについて

大いに満足	満足	やや不満足	非常に不満足
9.7%	73.2%	17.1%	0%

2. 医者や歯医者として、日本の医療保健制度について

大いに満足	満足	どちらとも言えない	やや不満足	非常に不満足
2.4%	48.8%	29.3%	19.5%	0%

3. あなたは患者として、日本の医療保健制度について

大いに満足	満足	どちらとも言えない	やや不満足	非常に不満足
12.2%	48.8%	24.4%	9.7%	4.9%

4. あなたは患者として、日本の医療保健制度の恩恵を受けていますか

大変お世話になった	多少利用している	あまり利用しない	受けたことない
4.9%	61.0%	31.7%	2.4%

5. 今年4月より保険本人の3割負担改定はあなたにとって

大変ひびく	ある程度の影響	あまり影響されない	プラスになる
12.5%	67.5%	20.0%	0%

6. 企業の医療分野参入について

賛成	反対	どちらとも言えない	聞いたことない
14.6%	56.1%	26.8%	2.4%

7. 日本国民として(医療関係者の立場に関わらず)、現行の日本医療保険制度について
 誇るべき 他国より良いぐらい 最低限程度の保障 全然だめ
 22.0% 43.9% 34.1% 0%
8. 同じ台湾出身の医師歯科医師同士の間で助け合いのネットワークが必要と思いますか
 積極的に作るべき あっても悪くない 必要がない 考えたことない
 29.3% 70.7% 0% 0%
9. 台湾の医療保健制度について
 非常に詳しい 多少知っている 聞いたことあるだけ まったく知らない
 0% 43.9% 43.9% 12.2%
10. 日本移住について、2度目のチャンスがあれば、まだ日本を選びますか
 はい いいえ わからない
 36.6% 22.0% 41.4%

以上、第一回目アンケートの結果を公表させていただきます。ご回答を下された方々に厚く御礼を申し上げます。なお、今回間に合わなかった方も、次回は是非貴方のお考えが結果に反映されるようお願い申し上げます。

第二回会員アンケートを同封致します。引き続きご協力お願い致します。(うたさと)

☆☆退任の挨拶☆☆☆

森山勝宣

以前は每逢佳節倍思親、現在は每逢選挙倍思郷。台湾民主可喜可賀、経済発展、生活水準向上、維持現状の願望、人之常情。未来は如何？徘徊、煩惱。回想今日の繁栄、心佩服台湾国民の努力。言論的自由、民主台湾の形成も心感謝有心人の努力。前進歩伐、已不容許後退。何去何從？台湾の主人翁、自己本身心有個聰明的決定。台湾医師連合創立以來為了国民的健康、尽力台湾加入 WHO の活動、很遺憾、政治背景の影響、還未達到目的、尚需繼續努力。今後の活動、希望能更促進台日双方国民的友誼与健康。

短暫時間、謝謝各位照顧、今後還請多多指教。

~~~~お知らせ~~~~

その1

由台湾出身医師的音楽団体共同舉辦的音楽会のご案内：

SARS 給台湾造成前所未有的傷害、但是 FORMOSA 絕不會被打倒！

鄉親們 讓我們再度相聚、讓音樂與歌聲洗滌受創的心靈、

再一齊為祖國打

名称：2003 FORMOSA 合同音楽会

時間：平成 15 年 9 月 15 日（敬老の日）午後 12 時 30 分より開演、4 時終演

場所：国立オリンピック記念青少年総合センター大ホール

小田急線参宮橋駅歩 7 分

構成: 怡聲合唱団、心音合唱団、南杏合唱団、台医人弦楽団、他音楽愛好者  
入場無料

音楽会の後、午後 5 時 30 分より、同所レセプション ホールで立食懇親会を開催する  
(大人¥6000、中学生¥3000、小学生以下無料)

## その 2

鑑于在日台湾医師本身医療健康的重要性、布施政庭、元山逸功医師打算成立  
“在日台湾 Dr. 医療互助連絡網(簡稱シニア会)”, 想邀請 參加。以下是成立主  
旨、有意者或欲知詳細內容、請直接與布施先生、元山先生連絡。  
Fax: 03-3838-8152(布施)、043-298-2833(元山)

“シニア会” 主旨:

我来日本奮闘多年、身為 Dr. 的大家、都獲得相当高的社会地位、擁有安定的生活基礎、  
但是隨著歲月的流逝、我門已以大多進入中年或中年以後的衰老期了、隨著生理的變化、難  
免有身体的不適、甚至發生緊急狀況的時候、不僅是我們自身、相隨多年的老伴、或是鐘心寵  
愛的子女、孫子女、萬一也發生了意想不到的疾患、災害時、我門該怎麼辦? 如何緊急處理?  
有誰能 立即給我們適當的建議與指導? 這種應付緊急事態的處理方法、實在是我們在忙著  
事業之餘、該好好檢討的一個課題。有幸的是、我門每位都是學有專長的 Dr.、每人在各科領  
域上都有一定的成就、也都有廣濶的醫療人脈、更重要的是我們都出身自那美麗的家鄉、忘  
情不了那可愛的方言、團結就是力量、發揮互助的精神、自助而人助、成了我們來日後、一  
階段的重大使命與責任。

## その 3

### 日本台湾医師連合講演会

梅雨明けが待ち遠しい昨今、皆様は如何お過ごしでしょうか。

2001 年のアメリカのテロ事件からアフガニスタンのタリバン政権の崩壊、そして イラク戦争ま  
で、世界情勢はアメリカを中心に、目まぐるしく変化しています。そして中近東のロードマップ  
協議後は、世界の目は東北アジアへ移りつつあります。北朝鮮の情勢、日本の安保問題および台  
湾これからの行方は目の離せない所です。

この度、国際政治の最前線であるアメリカに駐在し、常に世界動向を観察し、アメリカ及  
び日本の主要ジャーナルで活躍している古森義久氏に「アメリカから みた台湾、中国、日本」を  
テーマとする御講演をしていただくことになりました。

古森義久氏は一年の中でこの時期しか帰国されないとのこと。日台関係に関心をお持ちの方々  
のご参加をお待ちしております。懇親会もごございますので、ご参加の方は下記の申込書に御記入  
のうえ、電話、Fax、Eメールにてお申してください。

## 記

日時 平成 15 年 8 月 10 日(日)午後 4 時~6 時  
会場 ホテルニューオータニ ザ・メインアーケード階 おり鶴 翔  
東京都千代田区紀尾井町 4 番 1 号 TEL03-3265-1111  
交通 地下鉄半蔵門線・永田町駅 7 番口 3 分、丸の内線・銀座線・赤坂見附  
駅D紀尾井町口 3 分、有楽町線・麴町駅 6 分、丸の内線・南北線・  
四ツ谷駅 8 分、JR。四ツ谷駅(麴町口)8 分

講師 古森義久氏

国際ジャーナリスト。産経新聞ワシントン駐在編集特別委員・論説委員。  
1941年、東京生まれ。慶応大学経済学部卒業。米国ワシントン大学  
ジャーナリズム学科大学院に留学。1964年から毎日新聞記者。75年サイゴン  
支局長。83年毎日新聞政治部編集委員。87年産経新聞に入社して、ロンドン支  
局長。89年ワシントン支局長。98年9月中国総局長。2001年1月から現職。  
76年ボーン国際記者賞。95年雑誌ジャーナリズム賞。90年から98年米国  
ウッドロー・ウィルソン・フェロー。主な著書に『いらたつアメリカ』  
『日中再考』『日中友好のまぼろし』『ODA再考』など多数。

テーマ アメリカからみた台湾、中国、日本

参加費 1,000円

主催 日本台湾医師連合

申込 Fax 048-881-7222、Tel 048-881-7333、Eメール [tetu-oka@kc4.so-net.ne.jp](mailto:tetu-oka@kc4.so-net.ne.jp)

(日本台湾医師連合副会長 丘 哲治)

懇親会 同ホテル おり鶴 悠 午後6時～8時(会費 9000円)

### ==編後語==

由一位中国広東の医師走訪香港、引爆出21世紀的新伝染病SARS世界性的流行。誰該負大部分的責任自不在話下。以華人居多且自負甚高的新加坡、也難逃SARS的橫肆、啞吃黃蓮似的、不得不使出其當家法宝一用重典。其マスコミ還撰文痛批WHO是一隻watchdog without legal teeth。罵得好!!!

以台人为主的FORMOSA則以守為攻、苦守“零死亡”、也敵不過SARS的威力、終於爆出了院内感染、導致封院騷動、口罩風波等種種問題油然而生。令有赤子之心的海外台人個々憂心。

院内感染所引起的責任問題(某医院院長被台北醫師懲治委員會判條吊銷執照)、封院所引起的抗命行為、澎湖的集体停診事件、台湾人醫師的関西旅遊事件、立委高明見醫師受中共推薦參加SARS會議事件等等、有關醫師的行為歷々在目、對我們是很大的衝擊也讓我們有重新思考的動機與空間。

“良医良相”、對於這次台灣的SARSショック、相信已到總統適齡期的各位心裡所擁有的該不止於捐款辦家々酒而已。

感謝各位的賜筆、增加さと医も便りの榮養能繼續成長。也感謝“好今天”さんの提供、讓我們能再繼續享受到有趣的漫画。(うたさと)